

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28140041									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Holz-Vordächer sind witterungsanfällig. Schützen Sie das Holz regelmäßig mit geeigneten Holzschutzmitteln vor Feuchtigkeit, Sonneneinstrahlung und Schimmelbildung.	Wooden canopies are susceptible to weathering. Protect the wood regularly with suitable wood preservatives against moisture, sunlight and mold.	Les auvents en bois sont vulnérables aux intempéries. Protégez régulièrement le bois de l'humidité, du soleil et de la formation de moisissures avec des produits de protection du bois appropriés.	Le tettoie in legno sono vulnerabili alle intemperie. Proteggere regolarmente il legno dall'umidità, dai raggi solari e dalla formazione di muffe con idonei preservanti del legno.	Houten luifels zijn kwetsbaar voor weersinvloeden. Bescherm het hout regelmatig tegen vocht, zonlicht en schimmelvorming met geschikte houtbeschermingsmid delen.	Las marquesinas de madera son vulnerables a las inclemencias del tiempo. Proteja periódicamente la madera de la humedad, la luz solar y la formación de moho con conservantes para madera adecuados.	Dřevěné přístřešky jsou citlivé na počasí. Dřevo pravidelně chraňte před vlhkostí, slunečním zářením a tvorbou plísní vhodnými prostředky na dřevo.	Drvene nadstrešnice su osjetljive na vremenske uvjete. Redovito štitiite drvo od vlage, sunčeve svjetlosti i stvaranja plijesni odgovarajućim sredstvima za zaštitu drva.	Leseni nadstreški so občutljivi na vremenske vplive. Les redno zaščitite pred vlago, sončno svetlobo in nastankom plesni z ustreznimi zaščitnimi sredstvi za les.	A fa előtetők érzékenyek az időjárásra. Megfelelő favédő szerekkel rendszeresen védje a fát a nedvességtől, a napfénytől és a penészképződéstől.
Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Holzes und führen Sie bei Bedarf Reparaturen oder Auffrischungen durch, um die Haltbarkeit zu erhöhen.	Check the condition of the wood regularly and make repairs or refreshes if necessary to increase its durability.	Vérifiez régulièrement l'état du bois et effectuez des réparations ou des rafraîchissements si nécessaire pour augmenter la durabilité.	Controllare regolarmente lo stato del legno e, se necessario, effettuare riparazioni o rinfrescature per aumentarne la durata.	Controleer regelmatig de staat van het hout en voer indien nodig reparaties of vernieuwingen uit om de duurzaamheid te vergroten.	Compruebe periódicamente el estado de la madera y realice reparaciones o refrescos si es necesario para aumentar la durabilidad.	Pravidelně kontrolujte stav dřeva a v případě potřeby provádějte opravy nebo osvěžení pro zvýšení trvanlivosti.	Redovito provjeravajte stanje drva i po potrebi ga popravite ili osvježite kako biste povećali trajnost.	Redno preverjajte stanje lesa in ga po potrebi popravite ali osvežite, da povečate obstojnost.	Rendszeresen ellenőrizze a fa állapotát, és szükség esetén végezzen javításokat vagy frissítéseket a tartósság növelése érdekében.
Vermeiden Sie das Betreten oder Sitzen auf dem Vordach, um Überlastung und mögliche Strukturschäden zu verhindern.	Avoid walking or sitting on the canopy to prevent overloading and possible structural damage.	Évitez de marcher ou de vous asseoir sur l'auvent pour éviter une surcharge et d'éventuels dommages structurels.	Evitare di camminare o sedersi sulla tettoia per evitare sovraccarichi e possibili danni strutturali.	Vermijd het lopen of zitten op de overkapping om overbelasting en mogelijke structurele schade te voorkomen.	Evite caminar o sentarse sobre el dosel para evitar sobrecargas y posibles daños estructurales.	Vyhňte se chůzi nebo sezení na vrchlíku, abyste předešli přetížení a možnému poškození konstrukce.	Izbjegavajte hodanje po nadstrešnici ili sjedenje na njoj kako biste spriječili preopterećenje i moguća oštećenja strukture.	Izogibajte se hoji ali sedenju na nadstrešku, da preprečite preobremenitev in morebitne strukturne poškodbe.	túlterhelés és az esetleges szerkezeti károsodás elkerülése érdekében kerülje a lombkoronán való gyaloglást vagy ülést.
Entfernen Sie Schnee oder Eis vom Vordach, um eine übermäßige Belastung zu vermeiden, insbesondere in Regionen mit starkem Schneefall.	Remove snow or ice from the canopy to avoid excessive stress, especially in regions with heavy snowfall.	Retirez la neige ou la glace de la canopée pour éviter une exposition excessive, en particulier dans les régions à fortes chutes de neige.	Rimuovere la neve o il ghiaccio dalla tettoia per evitare un'esposizione eccessiva, soprattutto nelle regioni con abbondanti nevicate.	Verwijder sneeuw of ijs van het bladerdak om overmatige blootstelling te voorkomen, vooral in gebieden met hevige sneeuwval.	Retire la nieve o el hielo del dosel para evitar una exposición excesiva, especialmente en regiones con fuertes nevadas.	Odstraňte sněh nebo led z vrchlíku, abyste se vyhnuli nadměrné expozici, zejména v oblastech s hustým sněžením.	Uklonite snijeg ili led s nadstrešnice kako biste izbjegli prekomjerno izlaganje, osobito u regijama s obilnim snježnim padalinama.	Odstranite sneg ali led z nadstreška, da se izognete čezmerni izpostavljenosti, zlasti v regijah z močnim sneženjem.	Távolítsa el a havat vagy a jeget a lombkoronáról, hogy elkerülje a túlzott kitétséget, különösen azokon a területeken, ahol erős havazás van.
Stellen Sie sicher, dass das Holz-Vordach ordnungsgemäß installiert und stabil verankert ist, um Stürze oder Unfälle zu vermeiden.	Make sure the wooden canopy is properly installed and securely anchored to avoid falls or accidents.	Assurez-vous que l'auvent en bois est correctement installé et fermement ancré pour éviter les chutes ou les accidents.	Assicurarsi che la tettoia in legno sia installata correttamente e saldamente ancorata per evitare cadute o incidenti.	Zorg ervoor dat de houten overkapping correct is geïnstalleerd en stevig verankerd is om vallen of ongelukken te voorkomen.	Asegúrese de que la marquesina de madera esté correctamente instalada y firmemente anclada para evitar caídas o accidentes.	Ujistěte se, že je dřevěný přístřešek správně nainstalován a pevně ukotven, aby nedošlo k pádu nebo nehodě.	Provjerite je li drvena nadstrešnica pravilno postavljena i čvrsto pričvršćena kako biste izbjegli padove ili nezgode.	Prepričajte se, da je leseni nadstrešek pravilno nameščen in trdno pritrjen, da preprečite padce ali nesreče.	Győződjön meg arról, hogy a fa lombkorona megfelelően van felszerelve és szilárdan rögzítve van, hogy elkerülje az eséseket és a baleseteket.
Vermeiden Sie das Anbringen von schweren Gegenständen oder Dekorationen am Vordach, die die Struktur belasten könnten.	Avoid attaching heavy objects or decorations to the canopy that could put strain on the structure.	Évitez d'attacher des objets lourds ou des décorations à la verrière qui pourraient exercer une pression sur la structure.	Evitare di attaccare oggetti pesanti o decorazioni alla tettoia che potrebbero mettere a dura prova la struttura.	Vermijd het bevestigen van zware voorwerpen of versieringen aan de overkapping die de structuur kunnen belasten.	Evite colocar objetos pesados o adornos en la marquesina que puedan ejercer presión sobre la estructura.	Vyvarujte se připevňování těžkých předmětů nebo dekorací k vrchlíku, které by mohly namáhat konstrukci.	Izbjegavajte pričvršćivanje teških predmeta ili ukrasa na nadstrešnicu koji bi mogli opteretiti strukturu.	Izogibajte se pritrditvi težkih predmetov ali okraskov na nadstrešek, ki bi lahko obremenili strukturo.	Kerülje a nehéz tárgyak vagy dekorációk rögzítését a lombkoronára, amelyek megterhelhetik a szerkezetet.
Überprüfen Sie die Verbindungen, Befestigungen und Beschichtungen des Holzes auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und beheben Sie diese rechtzeitig.	Check the wood joints, fasteners and coatings for signs of wear or damage and repair them in a timely manner.	Vérifiez les joints, les fixations et les revêtements du bois pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et corrigez-les en temps opportun.	Controllare le giunture, gli elementi di fissaggio e i rivestimenti del legno per rilevare eventuali segni di usura o danni e correggerli tempestivamente.	Controleer de verbindingen, bevestigingen en beschichtingen van het hout op tekenen van slijtage of beschadiging en corrigeer deze tijdig.	Revise las juntas, sujetadores y revestimientos de la madera en busca de signos de desgaste o daños y corríjalos de manera oportuna.	Zkontrolujte spoje, upevňovací prvky a nátěry dřeva, zda nejeví známky opotřebení nebo poškození a včas je opravte.	Provjerite ima li na spojevima, pričvršnim elementima i premazima drva znakova istrošenosti ili oštećenja i pravovremeno ih popravite.	Preverite spoje, pritrdilne elemente in premaze lesa glede znakov obrabe ali poškodb in jih pravočasno popravite.	Ellenőrizze a fa illesztéseit, rögzítőelemeit és bevonatait, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és időben javítsa ki azokat.

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

SKAN HOLZ Europe GmbH  
Im Alten Dorfe 10, 21227 Bendestorf, Deutschland  
info@skanholz.com

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 28140041									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Vermeiden Sie das Rauchen oder das Entzünden von offenen Flammen in der Nähe des Produkts, um Brandgefahren zu minimieren.	To minimize fire hazards, avoid smoking or lighting open flames near the product.	Pour minimiser les risques d'incendie, évitez de fumer ou d'allumer des flammes nues à proximité du produit.	Per ridurre al minimo i rischi di incendio, evitare di fumare o accendere fiamme libere vicino al prodotto.	Om brandgevaar te minimaliseren, vermijd roken of het aansteken van open vuur in de buurt van het product.	Para minimizar el riesgo de incendio, evite fumar o encender llamas abiertas cerca del producto.	Abyste minimalizovali nebezpečí požáru, vyvarujte se kouření a zapalování otevřeného ohně v blízkosti produktu.	Kako biste smanjili opasnost od požara, izbjegavajte pušenje ili paljenje otvorenog plamena u blizini proizvoda.	Da zmanjšate nevarnost požara, se izogibajte kajenju ali prižiganju odprtega ognja v bližini izdelka.	tűzveszély minimalizálása érdekében kerülje a dohányzást vagy a nyílt láng meggyújtását a termék közelében.
Stellen Sie sicher, dass das Holz behandelt ist und keine starken Brandlasten in der Nähe des Vordachs vorhanden sind.	Make sure the wood is treated and there are no strong fire loads near the canopy.	Assurez-vous que le bois est traité et qu'il n'y a pas de lourdes charges calorifiques à proximité de la canopée.	Assicurarsi che il legno sia trattato e che non vi siano carichi di incendio pesanti vicino alla tettoia.	Zorg ervoor dat het hout behandeld is en dat er geen zware vuurlasten in de buurt van de overkapping zijn.	Asegúrese de que la madera esté tratada y que no haya grandes cargas de fuego cerca del dosel.	Ujistěte se, že je dřevo ošetřeno a že v blízkosti přístřešku není žádná velká požární zátěž.	Uvjerite se da je drvo obrađeno i da u blizini nadstrešnice nema teških požara.	Prepričajte se, da je les obdelan in da v bližini nadstreška ni velikih požarnih obremenitev.	Ügyeljen arra, hogy a fa kezelve legyen, és ne legyen nagy tűzterhelés a lombkorona közelében.
Halten Sie Kinder vom Betreten oder Klettern auf das Holz-Vordach fern, um Unfälle zu vermeiden.	Keep children away from entering or climbing on the wooden canopy to avoid accidents.	Empêchez les enfants de marcher ou de grimper sur l'auvent en bois pour éviter les accidents.	Tenere i bambini lontani dal calpestare o arrampicarsi sulla tettoia in legno per evitare incidenti.	Houd kinderen uit de buurt van het stappen of klimmen op de houten overkapping om ongelukken te voorkomen.	Mantenga a los niños alejados de pisar o subirse al dosel de madera para evitar accidentes.	Zabraňte dětem, aby na dřevěnou stříšku šlapaly nebo na ni šplhaly, aby nedošlo k nehodám.	Držite djecu podalje od stajanja ili penjanja na drvenu nadstrešnicu kako biste izbjegli nezgode.	Preprečite otrokom, da bi stopili ali plezali na lesen nadstrešek, da preprečite nesreče.	A balesetek elkerülése érdekében tartsa távol a gyerekeket attól, hogy rálépjenek vagy felmászhassanak a fa lombkoronára.
Erklären Sie Kindern die Gefahren von ungesichertem Spiel auf dem Vordach und beaufsichtigen Sie sie entsprechend.	Explain to children the dangers of unsecured play on the canopy and supervise them accordingly.	Expliquez aux enfants les dangers du jeu non sécurisé sur la verrière et surveillez-les en conséquence.	Spiegare ai bambini i pericoli derivanti dal gioco non protetto sulla tettoia e supervisionarli di conseguenza.	Leg kinderen de gevaren uit van onbeveiligd spelen op de overkapping en houd ze dienovereenkomstig in de gaten.	Explique a los niños los peligros de jugar sin seguridad en el dosel y supervíselos en consecuencia.	Vysvětlete dětem nebezpečí nezajištěné hry na stříšce a podle toho na ně dohlížejte.	Objasnite djeci opasnosti nezaštićene igre na nadstrešnici i u skladu s tim ih nadzirite.	Otrokom razložite nevarnosti nezavarovane igre na nadstrešku in jih ustrezno nadzorujte.	Magyarázza el a gyerekeknek a lombkorona nem biztosított játéknak veszélyeit, és ennek megfelelően felügyelje őket.